

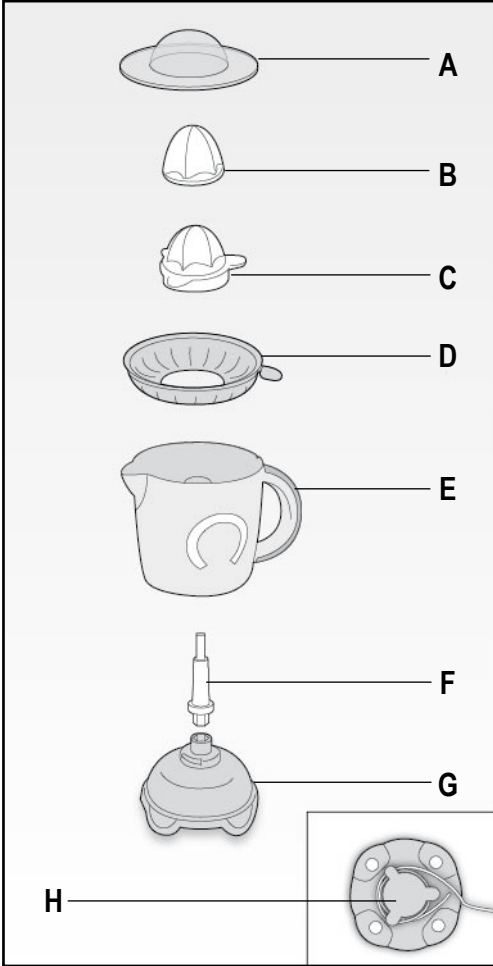


Fig. 1

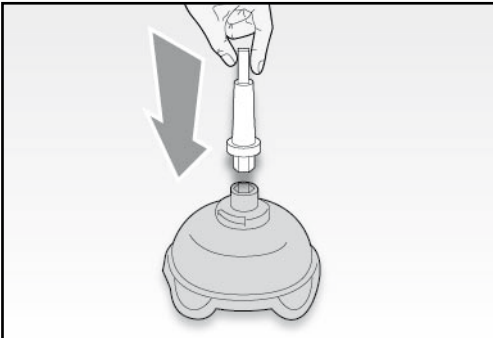


Fig. 2

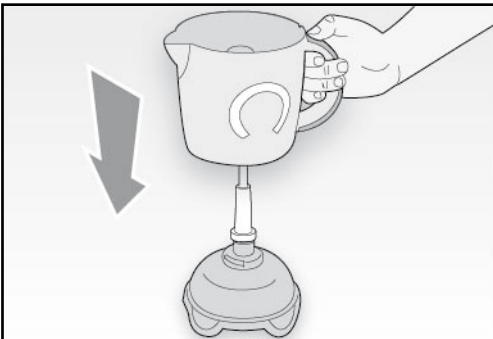


Fig. 3

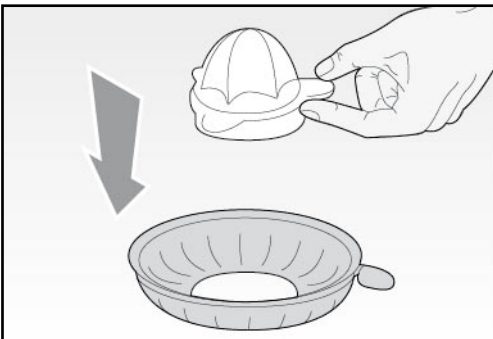


Fig. 4

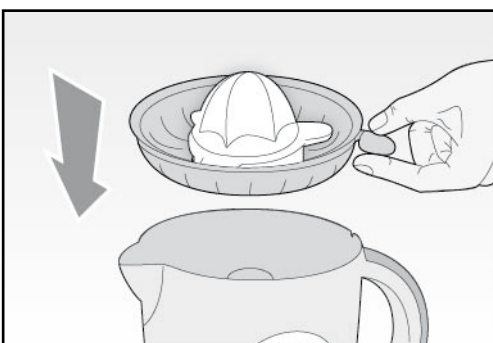


Fig. 5

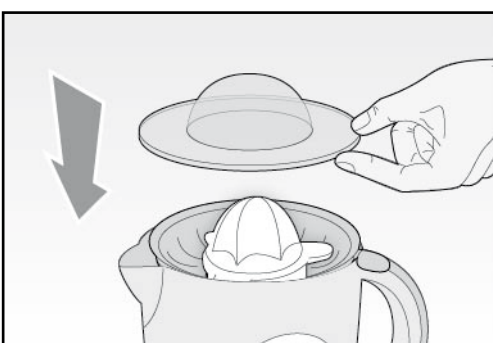
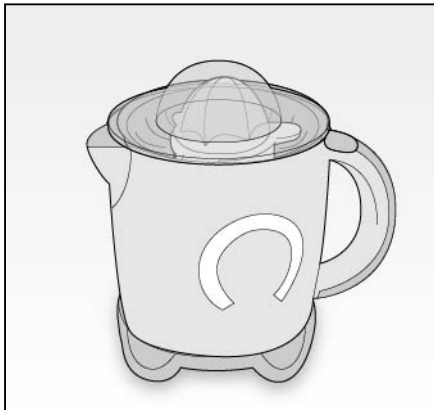


Fig. 6



Sapcentrifuge
Αποχυριστή
Соковыжималка
Sokowirówka
عصير مستخرج

Mod. 408

٢٠. للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طبقاً
للإلة الأوروبية ١٩/٢٠١٢ ، نرجو
قراءة النشرة الخاصة الملحقة بالمنتج
قوموا بالاحتفاظ بهذه التعليمات

تُعد عصارة الموالح أداة مساعدة لا يمكن الاستغناء عنها في المطبخ حيث أنها تجمع بين الشكل اللطيف وعملية الاستخدام.
- سهلة الاستخدام، بفضل التشغيل بالضغط واتجاه الدوران المزدوج.
- مثالية لعصر البرتقال والجريب فروت، وأيضاً الليمون بفضل مخروطي العصر.
- جهاز عملي بفضل الوعاء والزوائد الصغيرة الخاصة بعصر لب الفاكهة التي تسمح بالحصول على العصائر اللذيذة.

وصف الجهاز (الشكل ١)

A غطاء
B مخروط العصر الكبير
C مخروط العصر الصغير
D فلتير
E وعاء العصير مزود بفتحة ومؤشر يوضح مستوى العصير في الوعاء
F محور دوران
G القاعدة
H وحدة لف كابل التغذية

تعليمات الاستخدام
تنبيه: حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربى قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.
- قبل توصيل الجهاز في مأخذ التيار الكهربائي تأكد أن فولت الشبكة يناسب ما هو محدد على بطاقة البيانات الفنية الموجودة في الجزء السفلي للجهاز.
- ضع المحور الدوار (F) على قاعدة الجهاز (G) (الشكل ٢).
- ادخل الوعاء (E) في قاعدة الجهاز (G) بحيث أن يدخل الثقب المركزي المخصص في المحور الدوار (F) وقم بإدراجه في اتجاه عقارب الساعة لتثبيته (الشكل ٣).
- قم على حدة بتركيب مخروط العصر الصغير (C) في الفلتير (D) بواسطة الضغط حتى التثبيت (الشكل ٤) ثم ضع الأجزاء المجمعة على الوعاء (E) بحيث يكون الجزء الزائد الخلفي الخاص بالفلتر متشابك مع مقبض الوعاء نفسه (E) (الشكل ٥).
عصارة الموالح مزودة بعدد ٢ مخروط للعصر: مخروط صغير (C) لعصر الليمون، والآخر الأكبر حجماً (B) للبرتقال أو الجريب فروت، يتم تركيبه على المخروط ذو الأبعاد الأصغر، بالتناوب مع الفتحات ذات الزوائد الخاصة بالمخروط الصغير.
تنبيه: قبل بدء الاستخدام، تأكد من أنك قمت بتركيب عصارة الموالح بالطريقة الصحيحة.
- أدخل القابس في مأخذ التيار الكهربائي.
- اقطع الموالح المطلوب عصرها. خذ نصف ثمرة الفاكهة واضغط عليها بخفة فوق مخروط العصر. سوف يعمل المحرك أوتوماتيكياً، ويقوم بإزالة العصير مباشرة داخل الوعاء، بينما تبقى البذور ولب الثمرة في الفلتير. يمكن للمحرك أن يدور في اتجاهي الدوران بطريقة غير منتظمة. بعد الحصول على العصير بالكامل، قم بإيقاف الضغط على الفاكهة فوق مخروط العصر؛ بهذه الطريقة سوف يتوقف المتحرك أوتوماتيكياً.
- أثناء الاستخدام، من الممكن مراقبة مستوى العصير عن طريق النافذة الشفافة المخصصة لذلك الموجودة في الوعاء (E).
- عند الانتهاء من الاستخدام، افصل القابس من مأخذ التيار الكهربائي، قم بفك الفلتير (D) مع المخروطات بأكمله، اخرج الوعاء (E) من قاعدة الجهاز (G) وقم بتقديم العصير.

التنظيف والصيانة
تنبيه: حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربى قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.
تنبيه: قوموا بإستعمال قطعة قماش رطبة لتنظيف هذه الأجزاء و العناصر من الجهاز.
تنبيه: لا تغمز أبداً القاعدة (G) في الماء ونظفها باستخدام قطعة قماش مفضة.
يمكن غسل مخروط العصر، الفلتير، وحدة الدفع والغطاء بالماء الفاتر والصابون، أو في غسالة الأطباق، بوضعهما على الرف العلوي. لوضع الجهاز، بعد تجميعه، ضع الغطاء (A) فوق مخروطات العصر (B-C)، وتأكد من أنه وُضع بطريقة صحيحة لإغلاق الفلتير (D) (الشكل ٦). ضع الكابل الكهربائي حول وحدة لف كابل التغذية المخصصة لذلك (H).

٢٠. للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طبقاً
للإلة الأوروبية ١٩/٢٠١٢ ، نرجو
قراءة النشرة الخاصة الملحقة بالمنتج
قوموا بالاحتفاظ بهذه التعليمات

تُعد عصارة الموالح أداة مساعدة لا يمكن الاستغناء عنها في المطبخ حيث أنها تجمع بين الشكل اللطيف وعملية الاستخدام.
- سهلة الاستخدام، بفضل التشغيل بالضغط واتجاه الدوران المزدوج.
- مثالية لعصر البرتقال والجريب فروت، وأيضاً الليمون بفضل مخروطي العصر.
- جهاز عملي بفضل الوعاء والزوائد الصغيرة الخاصة بعصر لب الفاكهة التي تسمح بالحصول على العصائر اللذيذة.

وصف الجهاز (الشكل ١)
A غطاء
B مخروط العصر الكبير
C مخروط العصر الصغير
D فلتير
E وعاء العصير مزود بفتحة ومؤشر يوضح مستوى العصير في الوعاء
F محور دوران
G القاعدة
H وحدة لف كابل التغذية

تعليمات الاستخدام
تنبيه: حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربى قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.
- قبل توصيل الجهاز في مأخذ التيار الكهربائي تأكد أن فولت الشبكة يناسب ما هو محدد على بطاقة البيانات الفنية الموجودة في الجزء السفلي للجهاز.
- ضع المحور الدوار (F) على قاعدة الجهاز (G) (الشكل ٢).
- ادخل الوعاء (E) في قاعدة الجهاز (G) بحيث أن يدخل الثقب المركزي المخصص في المحور الدوار (F) وقم بإدراجه في اتجاه عقارب الساعة لتثبيته (الشكل ٣).
- قم على حدة بتركيب مخروط العصر الصغير (C) في الفلتير (D) بواسطة الضغط حتى التثبيت (الشكل ٤) ثم ضع الأجزاء المجمعة على الوعاء (E) بحيث يكون الجزء الزائد الخلفي الخاص بالفلتر متشابك مع مقبض الوعاء نفسه (E) (الشكل ٥).
عصارة الموالح مزودة بعدد ٢ مخروط للعصر: مخروط صغير (C) لعصر الليمون، والآخر الأكبر حجماً (B) للبرتقال أو الجريب فروت، يتم تركيبه على المخروط ذو الأبعاد الأصغر، بالتناوب مع الفتحات ذات الزوائد الخاصة بالمخروط الصغير.
تنبيه: قبل بدء الاستخدام، تأكد من أنك قمت بتركيب عصارة الموالح بالطريقة الصحيحة.
- أدخل القابس في مأخذ التيار الكهربائي.
- اقطع الموالح المطلوب عصرها. خذ نصف ثمرة الفاكهة واضغط عليها بخفة فوق مخروط العصر. سوف يعمل المحرك أوتوماتيكياً، ويقوم بإزالة العصير مباشرة داخل الوعاء، بينما تبقى البذور ولب الثمرة في الفلتير. يمكن للمحرك أن يدور في اتجاهي الدوران بطريقة غير منتظمة. بعد الحصول على العصير بالكامل، قم بإيقاف الضغط على الفاكهة فوق مخروط العصر؛ بهذه الطريقة سوف يتوقف المتحرك أوتوماتيكياً.
- أثناء الاستخدام، من الممكن مراقبة مستوى العصير عن طريق النافذة الشفافة المخصصة لذلك الموجودة في الوعاء (E).
- عند الانتهاء من الاستخدام، افصل القابس من مأخذ التيار الكهربائي، قم بفك الفلتير (D) مع المخروطات بأكمله، اخرج الوعاء (E) من قاعدة الجهاز (G) وقم بتقديم العصير.

تنبيه: حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربى قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.
تنبيه: قوموا بإستعمال قطعة قماش رطبة لتنظيف هذه الأجزاء و العناصر من الجهاز.
تنبيه: لا تغمز أبداً القاعدة (G) في الماء ونظفها باستخدام قطعة قماش مفضة.
يمكن غسل مخروط العصر، الفلتير، وحدة الدفع والغطاء بالماء الفاتر والصابون، أو في غسالة الأطباق، بوضعهما على الرف العلوي. لوضع الجهاز، بعد تجميعه، ضع الغطاء (A) فوق مخروطات العصر (B-C)، وتأكد من أنه وُضع بطريقة صحيحة لإغلاق الفلتير (D) (الشكل ٦). ضع الكابل الكهربائي حول وحدة لف كابل التغذية المخصصة لذلك (H).

تنبيه: حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربى قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.
تنبيه: قوموا بإستعمال قطعة قماش رطبة لتنظيف هذه الأجزاء و العناصر من الجهاز.
تنبيه: لا تغمز أبداً القاعدة (G) في الماء ونظفها باستخدام قطعة قماش مفضة.
يمكن غسل مخروط العصر، الفلتير، وحدة الدفع والغطاء بالماء الفاتر والصابون، أو في غسالة الأطباق، بوضعهما على الرف العلوي. لوضع الجهاز، بعد تجميعه، ضع الغطاء (A) فوق مخروطات العصر (B-C)، وتأكد من أنه وُضع بطريقة صحيحة لإغلاق الفلتير (D) (الشكل ٦). ضع الكابل الكهربائي حول وحدة لف كابل التغذية المخصصة لذلك (H).

تنبيه: حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربى قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.
تنبيه: قوموا بإستعمال قطعة قماش رطبة لتنظيف هذه الأجزاء و العناصر من الجهاز.
تنبيه: لا تغمز أبداً القاعدة (G) في الماء ونظفها باستخدام قطعة قماش مفضة.
يمكن غسل مخروط العصر، الفلتير، وحدة الدفع والغطاء بالماء الفاتر والصابون، أو في غسالة الأطباق، بوضعهما على الرف العلوي. لوضع الجهاز، بعد تجميعه، ضع الغطاء (A) فوق مخروطات العصر (B-C)، وتأكد من أنه وُضع بطريقة صحيحة لإغلاق الفلتير (D) (الشكل ٦). ضع الكابل الكهربائي حول وحدة لف كابل التغذية المخصصة لذلك (H).

تنبيه: حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربى قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.
تنبيه: قوموا بإستعمال قطعة قماش رطبة لتنظيف هذه الأجزاء و العناصر من الجهاز.
تنبيه: لا تغمز أبداً القاعدة (G) في الماء ونظفها باستخدام قطعة قماش مفضة.
يمكن غسل مخروط العصر، الفلتير، وحدة الدفع والغطاء بالماء الفاتر والصابون، أو في غسالة الأطباق، بوضعهما على الرف العلوي. لوضع الجهاز، بعد تجميعه، ضع الغطاء (A) فوق مخروطات العصر (B-C)، وتأكد من أنه وُضع بطريقة صحيحة لإغلاق الفلتير (D) (الشكل ٦). ضع الكابل الكهربائي حول وحدة لف كابل التغذية المخصصة لذلك (H).

PL

WAŻNE OSTRZEŻENIA

PRZECZYTAĆ TE ZALECENIA PRZED UŻYCIEM.

Używając przyrządy elektryczne należy zastosować odpowiednie zabezpieczenia, między innymi:

- Upewnić się, czy napięcie elektryczne w przyrządzie odpowiada temu w waszej sieci elektrycznej.
- Nie pozostawiać przyrządu bez opieki wtedy, gdy podłączony jest do sieci elektrycznej; odłączyć go po każdym użytkowaniu.
- Ten przyrząd nie jest przystosowany do użytkowania przez osoby upośledzone fizycznie, czuciowo lub umysłowo (wliczając w to dzieci). Użytkownicy, bez doświadczenia i nie znający przyrządu lub którzy nie otrzymali odpowiednich zaleceń dotyczących użytkowania przyrządu będą musiały być nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- Należy uważać na dzieci, aby być pewnym, że nie będą bawiły się przyrządem.
- Nie pozostawiać przyrządu ponad lub blisko źródeł ciepła.
- Podczas użytkowania ustawiać przyrząd w płaszczyźnie poziomej, stabilnej i dobrze oświetlonej.
- Nie pozostawiać przyrządu wystawionego na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, itp...).
- Uważać, czy przewód elektryczny nie dotyka gorących powierzchni.

- Upewnić się, przed dotknięciem wtyczki i połącznej zasilających, czy macie zawsze przed użytkowaniem ręce dobrze wysuszone lub wyregulować wszystkie wyłączniki znajdujące się na przyrządzie.
- Aby uniknąć nadmiernego rozgrzania urządzenia, nie naciskać zbyt mocno na stożek i nie powodować jego funkcjonowania dłużej niż 30 kolejnych sekund przez maksymalny okres czasu wynoszący 10 minut. Przy dłuższych operacjach stosować przerwy odciążeniowe

- TAKŻE GDY PRZYRZĄD NIE JEST UŻYTKOWANY, NALEŻY ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA PRĄDU ELEKTRYCZNEGO PRZED ZAŁOŻENIEM LUB ODŁĄCZENIEM POJEDYŃCZYCH CZĘŚCI ALBO PRZED PRZEPROWADZENIEM CZYSZCZENIA.
- NIE ZANURZAĆ NIGDY KORPUSU PRZYRZĄDU, WTYCZKI I PRZEWODU ELEKTRYCZNEGO W WODZIE LUB INNYCH PŁYNACH, UŻYWAĆ WILGOTNEJ SZMATKI DO ICH CZYSZCZENIA.
- Dla odłączenia wtyczki, należy objąć ją bezpośrednio i odłączyć od gniazdka na ścianie. Nie odłączać nigdy wtyczki ciągnąc ją za przewód.

- Nie używać przyrządu, jeżeli przewód elektryczny lub wtyczka są uszkodzone, lub jeżeli sam przyrząd okazuje się uszkodzony; w tym przypadku należy dostarczyć go do najbliższego Autoryzowanego Centrum Obsługi.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta lub jego obsługę techiczną lub przez osobę z podobnymi kwalifikacja-

mi, w sposób zapobiegający powstaniu wszelkiego ryzyka.

- Przyrząd został zaprojektowany TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO i nie może być przeznaczony do użytku handlowego lub przemysłowego.
- Ewentualne zmiany tego produktu, nie-uzgodnione wyraźnie z producentem, mogą powodować spadek bezpieczeństwa i utratę gwarancji użytkowania z winy użytkownika.
- W momencie podjęcia decyzji o zniszczeniu jako odpad tego przyrządu, zaleca się uczynienie go niezdolnym do pracy poprzez odcięcie przewodu zasilającego. Zaleca się ponadto unieszkodliwienie tych części przyrządu, które mogłyby stanowić zagrożenie, szczególnie dla dzieci, które mogłyby używać tego przyrządu dla własnych zabaw.
- Składniki opakowania nie mogą być pozostawione w zasięgu dzieci jako potencjalne źródło zagrożenia.

- Należy zapoznać się z informacjami załączonymi do produktu, w celu prawidłowej utylizacji na podstawie Dyrektywy europejskiej 2012/19/EU.

PRZECHOWYWAĆ TE ZALECENIA.

Wyciskarka do soków, łącząc miły wygląd z praktycznością użytkowania, stanie się niezbędna pomocą w kuchni:

- łatwa w użyciu, dzięki działaniu pod ciśnieniem i podwójnemu kierunkowi obrotów.
- idealna do wyciskania pomarańczy i grejfrutów, ale również i cytryn dzięki dwóm stożkom wyciskającym
- praktyczna dzięki pojemnikowi i skrzydełkom naciskającym miąższ dla uzyskania smakowitych soków.

OPIS URZĄDZENIA. (Rys. 1)

A Pokrywka
B Duży stożek wyciskający
C Mały stożek wyciskający
D Filtr
E Pojemnik na sok z dzióbkiem i ze wzrokowym wskaźnikiem poziomu
F Sworzeń obrotowy
G Podstawa
H Nawijacz przewodu

ZALECENIA DLA UŻYTKOWNIA
UWAGA: TAKŻE GDY PRZYRZĄD NIE JEST UŻYTKOWANY, NALEŻY ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA PRĄDU ELEKTRYCZNEGO PRZED ZAŁOŻENIEM LUB ODŁĄCZENIEM POJEDYŃCZYCH CZĘŚCI ALBO PRZED PRZEPROWADZENIEM CZYSZCZENIA.

- Przed podłączeniem do gniazdka zasilającego, należy sprawdzić czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada tej podanej na etykiecie danych technicznych umieszczonej w dolnej części urządzenia..
- Wstawić trzpień obrotowy (F) w podstawie obudowy urządzenia (G) (Rys. 2).
- Ustawić pojemnik (E) na podstawie (G) w taki sposób, aby odpowiedni otwór centralny złączył się trzpieniem (F) i obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu jego zablokowania. (Rys. 3).
- Zamontować oddzielnie mały stożek wyciskający (C) na filtrze (D) (Rys. 4), a następnie wstawić zespół złączony z pojemnikiem (E) w taki sposób, że tylne skrzydełko filtra ustawí się nad rączką samego pojemnika (E)(Rys.5).
Wyciskarka soków jest wyposażona w 2 stożki wyciskające: jeden mniejszy (C) do cytryn, inny większy (B) do pomarańczy lub grejfrutów, do zastosowania na stożku o mniejszych wymiarach, powodując zgodność nacięć ze skrzydełkami stożka mniejszego.

UWAGA: Przed użyciem urządzenia, upewnić się czy zamontowaliśmy prawidłowo wyciskacz soku.
- Włożyć wtyczkę przewodu elektrycznego do gniazdka prądu.
- Pociąć owoce do wyciskania. Wziąć połowę owocu i wykonać jego lekkie naciśnięcie na stożku wyciskającym. Silnik rozpocznie automatycznie funkcjonować, powodując ściekanie soku bezpośrednio do pojemnika, natomiast nasiona i pulpa pozostaną w filtrze. Silnik może obracać się w dwóch odmiennych kierunkach w sposób przypadkowy. Kiedy cały sok zostanie wyciśnięty, należy przerwać naciskanie owocu na stożek wyciskający, dzięki temu silnik zatrzyma się automatycznie.
- Podczas użytkowania poziom soku może być kontrolowany wzrokowo poprzez odpowiednie przezroczyste okienko umieszczone na pojemniku (E).
- Odłączyć wtyczkę z gniazdka prądu po zakończeniu użytkowania, zdejając filtr (D) razem ze stożkami, wyciągnąć pojemnik (E) z podstawy (G) i podawać wyciśnięty sok.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA: TAKŻE GDY PRZYRZĄD NIE JEST UŻYTKOWANY, NALEŻY ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA PRĄDU ELEKTRYCZNEGO PRZED ZAŁOŻENIEM LUB ODŁĄCZENIEM POJEDYŃCZYCH CZĘŚCI ALBO PRZED PRZEPROWADZENIEM CZYSZCZENIA.

UWAGA: NIE ZANURZAĆ NIGDY PODSTAWY (G) W WODZIE, ale czyścić ją przy pomocy wilgotnej ściereki.
Stożek wyciskający, filtr, kanałik i pokrywka mogą być zmywane w letniej wodzie z mydłem, lub w zmywarce na górnym poziomie.

Dla ustawienia przyrządu, raz połączonego, należy ułożyć